

## ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 27. března 2007,

**kterým se určuje mechanismus přidělování kvót výrobcům a dovozcům hydrochlorfluoruhlodíků pro roky 2003 až 2009 podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 2037/2000**

(oznámeno pod číslem K(2007) 819\_2)

**(Pouze anglické, estonské, finské, francouzské, italské, litevské, maďarské, německé, nizozemské, polské, řecké, slovinské, španělské a švédské znění je závazné)**

(2007/195/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 2037/2000 ze dne 29. června 2000 o látkách, které poškozují ozonovou vrstvu<sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 4 odst. 3 bod ii) uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Opatření Společenství obsažená zejména v nařízení Rady (ES) č. 3093/94 ze dne 15. prosince 1994 o látkách, které poškozují ozonovou vrstvu<sup>(2)</sup>, které bylo nahrazeno nařízením (ES) č. 2037/2000, vedla v několika letech ke snížení celkové spotřeby hydrochlorfluoruhlodíků (HCFC).
- (2) V souvislosti s tímto snížením byly jednotlivým výrobcům a dovozcům stanoveny kvóty na základě dřívějších podílů na trhu a vypočteny podle potenciálů poškozování ozonu danými látkami.
- (3) Trh pro různé oblasti použití těchto látek je od roku 1997 stabilní. Téměř dvě třetiny HCFC se používaly na výrobu pěnových hmot až do 1. ledna 2003, kdy bylo používání HCFC za tímto účelem zakázáno.
- (4) Aby bylo od 1. ledna 2003 vyloučeno znevýhodnění některých uživatelů HCFC vyrábějících jiné výrobky než pěnové hmoty, ke kterému by došlo, kdyby systém přidě-

lování byl založen na dřívějších podílech na trhu týkajících se používání HCFC k výrobě pěnových hmot, je vhodné po uvedeném datu stanovit nový mechanismus přidělování kvót pro použití HCFC na výrobu jiných produktů než pěnových hmot. Za nejvhodnější systém přidělování pro období 2004 až 2009 je považován systém založený výhradně na průměrném dřívějším podílu na trhu, který se týká použití HCFC k jiným účelům než k výrobě pěnových hmot.

- (5) I když je třeba omezit kvóty dostupné pro každého dovozce na jeho odpovídající procentní podíl na trhu v roce 1999 a pro každého dovozce v členských státech, které přistoupily dnem 1. května 2004, na průměr jeho procentního podílu na trhu v letech 2002 a 2003, mělo by se však také pro registrované dovozce HCFC stanovit opětovné přidělení dovozních kvót, o které nebylo v daném roce požádáno a jež v daném roce nebyly přiděleny.
- (6) Rozhodnutí Komise 2005/103/ES, kterým se určuje mechanismus přidělování kvót výrobcům a dovozcům hydrochlorfluoruhlodíků pro roky 2003 až 2009 podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 2037/2000<sup>(3)</sup> je třeba pozměnit tak, aby zohlednilo změnu základního data pro producenty a dovozce v členských státech, které přistoupily dne 1. května 2004 a zvýšené kvóty pro hydrochlorfluoruhlodíky (skupiny VIII) v příloze III nařízení (ES) č. 2037/2000 ve znění Aktu o přistoupení z roku 2005 a dřívější tržní podíl podniků v členských státech, které přistoupily dne 1. ledna 2007.
- (7) V zájmu právní jasnosti a transparentnosti by proto rozhodnutí 2005/103/ES mělo být nahrazeno.
- (8) Opatření tohoto rozhodnutí jsou v souladu se stanoviskem výboru zřízeného čl. 18 odst. 1 nařízení (ES) č. 2037/2000,

(<sup>1</sup>) Úř. věst. L 244, 29.9.2000, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1791/2006 (Úř. věst. L 363, 20.12.2006, s. 1).

(<sup>2</sup>) Úř. věst. L 333, 22.12.1994, s. 1.

(<sup>3</sup>) Úř. věst. L 33, 5.2.2005, s. 65.

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

### Článek 1

#### Definice

Pro účely tohoto rozhodnutí se rozumí:

- a) „podílem na trhu chladících zařízení“ průměrný podíl výrobce na trhu v prodeji hydrochlorfluoruhlovodíků pro využití v chladících zařízeních v letech 1997, 1998 a 1999, vyjádřený jako procentuální podíl na celkovém trhu chladících zařízení;
- b) „podílem na trhu výroby pěnových hmot“ průměrný podíl výrobce na trhu v prodeji hydrochlorfluoruhlovodíků pro výrobu pěnových hmot v letech 1997, 1998 a 1999, vyjádřený jako procentuální podíl na celkovém trhu výroby pěnových hmot, a
- c) „podílem na trhu využití v rozpouštědlech“ průměrný podíl výrobce na trhu v prodeji hydrochlorfluoruhlovodíků pro využití v rozpouštědlech v letech 1997, 1998 a 1999, vyjádřený jako procentuální podíl na celkovém trhu pro využití v rozpouštědlech.

### Článek 2

#### Základ pro výpočet kvót

Směrná množství přidělená pro spotřebu hydrochlorfluoruhlovodíků v chladících zařízeních, ve výrobě pěnových hmot a v rozpouštědlech z podílu výrobců na vypočtených úrovních uvedených v čl. 4 odst. 3 bodě i) písm. e) a f) nařízení (ES) č. 2037/2000 jsou stanovena v příloze I tohoto rozhodnutí.

Podíly každého výrobce na příslušných trzích jsou uvedeny v příloze II <sup>(1)</sup>.

### Článek 3

#### Kvóty pro výrobce

1. Kvóty vypočtené úrovně hydrochlorfluoruhlovodíků podle čl. 4 odst. 3 bodu i) písm. e) nařízení (ES) č. 2037/2000, které výrobci uvedou na trh nebo použijí pro vlastní potřebu, nesmí přesáhnout v roce 2007 součet následujících podílů:

- a) podíl výrobce na trhu chladících zařízení z celkového směrného množství, které bylo přiděleno pro chladící zařízení na rok 2004;
- b) podíl výrobce na trhu rozpouštědel z celkového směrného množství, které bylo přiděleno pro rozpouštědla na rok 2004.

2. Kvóty vypočtené úrovně hydrochlorfluoruhlovodíků podle čl. 4 odst. 3 bodu i) písm. f) nařízení (ES) č. 2037/2000, které výrobci uvedou na trh nebo použijí pro vlastní potřebu, nesmí přesáhnout v období 2008 až 2009 součet následujících podílů:

- a) podíl výrobce na trhu chladících zařízení z celkového směrného množství, které bylo přiděleno pro chladící zařízení na rok 2004;
- b) podíl výrobce na trhu rozpouštědel z celkového směrného množství, které bylo přiděleno pro rozpouštědla na rok 2004.

### Článek 4

#### Kvóty pro dovozce

Procentní podíl vypočtených úrovní hydrochlorfluoruhlovodíků podle čl. 4 odst. 3 bodu i) písm. d), e) a f) nařízení (ES) č. 2037/2000, který každý dovozce může uvést na trh nebo použít pro vlastní potřebu, nesmí přesáhnout procentní podíl, který byl dovozci přidělen v roce 1999.

Odchylně od výše uvedeného platí, že procentní podíl vypočtených úrovní hydrochlorfluoruhlovodíků podle čl. 4 odst. 3 bodu i) písm. d), e) a f) nařízení (ES) č. 2037/2000, který každý dovozce v České republice, Estonsku, Kypru, Lotyšsku, Litvě, Maďarsku, na Maltě, v Polsku, Slovinsku a na Slovensku může uvést na trh nebo použít pro vlastní potřebu, nesmí přesáhnout průměr z procentního podílu na trhu v roce 2002 a v roce 2003.

Množství, která nemohou být uvedena na trh, protože oprávnění dovozci nepožádali o dovozní kvótu, se opětovně přidělí mezi dovozce, jimž byla dovozní kvóta udělena.

Nepřidělená množství se rozdělí mezi dovozce a vypočtou se na poměrném základě podle velikosti kvót, které již byly těmto dovozci přiděleny.

<sup>(1)</sup> Příloha II se nezveřejňuje ani neoznamuje všem adresátům, neboť obsahuje důvěrné informace.

## Článek 5

Zrušuje se rozhodnutí 2005/103/ES.

Odkazy na zrušené rozhodnutí se považují za odkazy na toto rozhodnutí.

## Článek 6

Toto rozhodnutí je určeno těmto společnostem:

Arkema S.A. Cours Michelet — La Défense 10 F-92091 Paris-La Défense	Arkema Química SA Avenida de Burgos 12, planta 7 E-28036 Madrid
DuPont de Nemours (Nederland) bv Baanhoekweg 22 3313 LA Dordrecht Nederland	Honeywell Fluorine Products Europe bv Laarderhoogtweg 18, 1101 EA Amsterdam Nederland
Ineos Fluor Ltd PO Box 13 The Heath Runcorn Cheshire WA7 4QF United Kingdom	Phosphoric Fertilizers Industry S.A. Thessaloniki Plant P.O. Box 10183 GR-541 10 Thessaloniki
Rhodia UK Ltd PO Box 46 — St Andrews Road Avonmouth, Bristol BS11 9YF United Kingdom	Solvay Électrolyse France 12, cours Albert 1 <sup>er</sup> F-75383 Paris
Solvay Fluor GmbH Hans-Böckler-Allee 20 D-30173 Hannover	Solvay Ibérica SL C/ Mallorca 269 E-08008 Barcelona
Solvay Solexis SpA Viale Lombardia, 20 I-20021 Bollate (MI)	
AB Ninolab P.O. Box 137 S-194 22 Upplands Väsby	Advanced Chemical SA C/ Balmes 69, pral. 3 <sup>o</sup> E-08007 Barcelona
Alcobre SA C/ Luis I, Nave 6-B Polígono Industrial Vallecas E-28031 Madrid	AGC Chemicals Europe World Trade Center Zuidplein 80 H-Tower, Level 9 1077 XV Amsterdam Nederland
Avantec 26, avenue du Petit-Parc F-94683 Vincennes Cedex	BaySystems Iberia S/A Crta. Vilaseca La Pineda s/n E-43006 Tarragona
Blye Engineering Co. Ltd Naxxar Road San Gwann SGN 07 Malta	BOC Gazy ul. Pory 59 02-757 Warszawa Polska
Boucquillon nv Nijverheidslaan 38 B-8540 Deerlijk	Calorie Fluor 503, rue Hélène-Boucher Z.I. Buc B.P. 33 F-78534 Buc Cedex
Caraiibes Froids SARL B.P. 6033 Sainte-Thérèse 4,5 km, route du Lamentin F-97219 Fort-de-France (Martinique)	Celotex Limited Lady Lane Industrial Estate Hadleigh, Ipswich, Suffolk, IP7 6BA United Kingdom

Efisol 14/24, rue des Agglomérés F-92024 Nanterre Cedex	Empor d.o.o. Leskoškova 9a SI-1000 Ljubljana
Etis d.o.o. Tržaška 333 SI-1000 Ljubljana	Fibran S.A. 6th km Thessaloniki Oreokastro P.O. Box 40306 GR-560 10 Thessaloniki
Fiocco Trade SL C/ Molina 16, pta. 5 E-46006 Valencia	Freolitus JSC Centrinė g. 1D LT-54464 Ramučiai, Kauno raj. Lietuva
G.AL.Cycle-Air Ltd 3, Sinopis Str., Strovolos P.O. Box 28385 Nicosia, Cyprus	Galco S.A. Avenue Carton de Wiart 79 B-1090 Bruxelles
Galex S.A. B.P. 128 F-13321 Marseille Cedex 16	UAB „Genys“ Lazdijų 20 LT-46393 Kaunas Lietuva
GU Thermo Technology Ltd Greencool Refrigerants Unit 12 Park Gate Business Centre Chandlers Way, Park Gate Southampton SO31 1FQ United Kingdom	Harp International Gellihirion Industrial Estate Rhondda Cynon Taff Pontypridd CF37 5SX United Kingdom
H&H International Ltd. Richmond Bridge House 419 Richmond Road Richmond TW1 2EX United Kingdom	ICC Chemicals Ltd. Northbridge Road Berkhamsted Hertfordshire HP4 1EF United Kingdom
Kal y Sol P.I. Can Roca C/ Sant Martí s/n E-08107 Martorell (Barcelona)	Linde Gaz Polska Sp. z o.o. ul. Jana Pawła II 41a 31-864 Kraków Polska
Matero Ltd 37 St. Kyriakides Ave. CY-3508 Limassol	Mebrom Assenedestraat 4 B-9940 Rieme-Ertvelde
Nagase Europe Ltd Berliner Allee 59 D-40212 Düsseldorf	OU A Sektor Kasteheina 6-9 EE-31024 Kohtla-Järve
Plasfi SA Ctra. Montblanc s/n E-43420 Sta. Coloma de Queralt (Tarragona)	Prodex-System sp. z o.o. ul. Artemidy 24 01-497 Warszawa Polska
PW Gaztech ul. Kopernika 5 11-200 Bartoszyce Polska	Quimidroga SA C/ Tuset 26 E-08006 Barcelona
Refrigerant Products Ltd. Banyard road Portbury West Bristol BS 20 7XH United Kingdom	Resina Chemie bv Korte Groningerweg 1A 9607 PS Foxhol Nederland

Sigma Aldrich Chimie SARL 80, rue de Luzais L'isle d'abeau-Chesnes F-38297 Saint-Quentin-Fallavier	Sigma Aldrich Company Ltd The Old Brickyard New Road Gillingham SP8 4XT United Kingdom
SJB Chemical Products bv Slagveld 15 3230 AG Brielle Nederland	Solquimia Iberia SL C/ Mexico 9, P.I. Centrovía E-50196 La Muela (Zaragoza)
Synthesia Española SA C/ Conde Borrell 62 E-08015 Barcelona	Tazzetti Fluids Srl Corso Europa, 600/a I-10088 Volpiano (TO)
Termo-Schiessl Sp. z o.o. ul. Raszyńska 13 05-500 Piaseczno Polska	Universal Chemistry & Technology SpA Viale A. Filippetti, 20 I-20122 Milano
Vrec-Co Export-Import Kft. Kossuth u. 12 H-6763 Szatymaz	Vuoksi Yhtiö Oy Lappeentie 12 FI-55100 Imatra
Wigmors ul. Irysowa 5 51-117 Wrocław Polska	

V Bruselu dne 27. března 2007.

*Za Komisi*  
Stavros DIMAS  
*člen Komise*

PŘÍLOHA I

**Směrná množství přidělená na období 2006, 2007 a 2008 v tunách/potenciálu poškození ozonu.**

Trh	2006	2007	2008
Chladicí zařízení	2 054,47	2 094,63	1 744,59
Výroba pěnových hmot	0,00	0,00	0,00
Rozpouštědla	66,17	67,01	55,81
Celkem	2 120,64	2 161,64	1 800,40